

欲加之罪，何患無辭？美國社會的神經質氣氛

余創豪 chonghoyu@gmail.com

Examples of survey questions about race in four major US federal government forms as the first response option.

9. What is Person 1's race?
Mark ☒ one or more boxes **AND** print origins.

☐ White – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.

☐ Black or African Am. – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.

☐ American Indian or Alaska Native – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.

☐ Chinese	☐ Vietnamese	☐ Native Hawaiian
☐ Filipino	☐ Korean	☐ Samoan
☐ Asian Indian	☐ Japanese	☐ Chamorro
☐ Other Asian – Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.	☐ Other Pacific Islander – Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.	

☐ Some other race – Print race or origin.

在亞洲某地區，穿什麼顏色的衣服，或者在運動比賽中顯示什麼標語，都已經變得高度政治化，隨時隨刻可能被無限上綱；在亞洲某個強國裏面，玻璃心的人十分著緊於任何疑似侮辱性的說話或者圖畫。不過，你可能無法想像到，其實這種神經質的氣氛亦出現在自由民主的美國，只是程度沒有那麼厲害而已。

近年來，美國社會非常注重政治正確性，很多被懷疑具有侮辱性的表達方式都會受到批評，最近作者參加了一個講座，這個講座派發的講義教導人怎樣在蒐集資料時如何避免歧視和侮辱人，那兩位作者指出：在問卷中問及種族的時候，包含了「其他」（Other）這個選項是不適當的，作者引用《韋氏字典》（Merriam-Webster）指出：「其他」一詞含有「令人不安和具威嚇性的差異」這種意思，「其他」意味著與

規範不同，令人聯想起負面的意義。我理解到作者的想法，《左傳》有云：『非我族類，其心必異。』在某些情況之下，「其他」的確具有排他的用意，但在許多情況之下，其他就是其他。

作者提出了六種取代「其他」的選項：「另一個種族」（Another race）、「另外的群體」（Additional groups）、「所有其他自我描述」（All other self-descriptions）、「被識別為其他或多個種族的人」（People identifying as other or multiple races）、「未列出身份」（Identity not listed）、「未在調查中列出身份」（Identity not listed in the survey）。看後我不禁啞然失笑，到頭來作者仍然要採用 another、all other、other……，這豈不是換湯不換藥？

我明白到有時候「其他」這個選項會令人感到被漠視，例如有些問卷問及職業的時候沒有「研究人員」或者「教授」這些選項，於是乎我只能夠選「其他」。雖然我感到被漠視，但是我不會大做文章，我覺得可能這只是問卷設計者無意的遺漏，這並不一定是出於歧視。一般來說，在性別一欄中，大多數問卷只會提供「男」或者「女」兩個選擇，現在有些問卷加入了「其他」一項，我明白到有些人會感到被冒犯，因為正如那兩位作者指出，「其他」好像是偏離了規範，「其他性別」並不能跟男性、女性平起平坐。有鑑於此，美國心理學會提議在性別身份中提供十一種選項，包括了「跨性別人士」、「非男非女」、「流動性別」、「中性」、「多性別」.....。我將美國心理學會的指引交給一位學生，最後他只是在問卷中列出了「男」、「女」、「其他」，不過，這和歧視或者漠視完全沒有關係，而是為了讓工作流程更加方便，若果按照美國心理學會的指引去設計問卷，可能只有極少數人選擇非傳統性別，最後仍然是將他們綜合為「其他」，幸好我們沒有被人投訴。

那兩位作者再進一步批判顏色引伸出來的歧視，他們舉出了麻省理工學院的一份報告來作為例子，該報告的圖表採用了不同的顏色來代表不同的族裔，棕紅色、深紅色、紅色、淺紅色、粉紅色分別代表

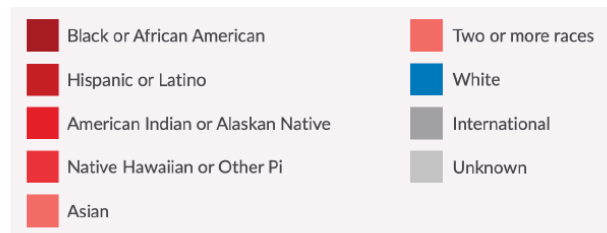
了黑人、西班牙裔人士、美洲原住民、夏威夷原住民、亞裔人士，藍色代表了白人，灰色和淺灰色分別代表了國際學生、族裔不明人士。他們認為這種設計有許多問題，首先，紅色概括了少數族群，他們好像是跟白人對立；第二，這種由棕紅色到粉紅色的色譜引伸出一個由上而下的階級，深色具有較高價值，淺色則具有較低的價值，這好像暗示了某些族裔是高人一等；第三，灰色傾向於和背景顏色混在一起，這會貶低了國際學生和族類不明人士。

一個月之後麻省理工學院轉換了其他顏色，但那兩位作者仍然不收貨，這一次藍綠色光譜代表了少數族裔，肉色代表了白人，橙色代表了國際學生。他們仍然有很多批評，其中一點是：白人和國際學生的顏色十分接近，好像意味著兩個群體是關連在一起。

其實，幾乎採用任何顏色都會有問題，黃色象徵了色情，不可以用！紅色象徵了血腥暴力或者危險，不可以用！藍色象徵了大企業的霸權，臉書和萬國商業機械公司（IBM）的商標都是藍

FIGURE 12

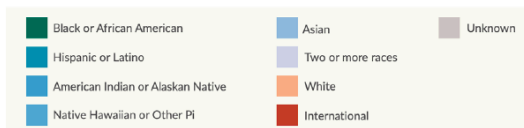
Legend showing a problematic color scheme applied to data on race and ethnicity.



Source: Recreated based on the June 2020 version of the Diversity Dashboard from the Massachusetts Institute of Technology, Office of the Provost.

FIGURE 13

Legend with the color scheme modified (though still problematic).



Source: Recreated based on the July 2020 version of the *Diversity Dashboard* from the Massachusetts Institute of Technology, Office of the Provost.

FIGURE 14

Example color palette that avoids gradients and hierarchies.



Source: Created with the ColorBrewer online tool.

色的，當然不可以用！綠色意味著通姦（戴綠帽），不可以用！紫色象徵瘀傷，不可以用！黑色象徵邪惡或者死亡，絕對不可以用！白色更加是犯大忌，這象徵著白人至上主義，萬萬不能用！

畢竟，美國是自由民主國家，我不相信這種浪潮會演變成大規模的文字獄，然而，我恐怕不少文人會動輒得咎，若果在演講或文章中說「錯」了片言隻字，採用了「不恰當」的顏色，便可能受到投訴，或者在社交媒體中被「圍毆」。

欲加之罪，何患無辭？

2021 年 11 月 15 日

[更多資訊](#)